

Day 31 / 100

Episode 124 · Part 14/15 · The One With the Little Guests · 원본 44:26-47:53 (207초)

오늘 이야기

스마트워치를 가진 친구들, 어린이날 선물, 그리고 조시가 여름을 싫어하는 이유

조시는 친구들이 거의 다 폰이나 스마트워치를 갖고 있다고 말하고, 다니엘도 하교 시간에 아이들이 시계로 부모에게 메시지를 보내는 걸 봤다고 합니다. 친구들은 어린이날 선물로 받았지만 자기들은 못 받았다는 말에, 다니엘은 미국에서 자라 어린이날이 없어 선물을 줘야 하는 줄 몰랐다고 고백합니다. 계절 이야기에서 조시는 봄과 여름을 빼고 다 좋은데, 이유는 '벌레'가 많아서라고 합니다. 가족 중 조시가 모기에 제일 많이 물린다는 얘기로 마무리됩니다. 앞부분의 반복 문장은 음성인식 오류로 한 번만 번역했습니다.

오늘의 루틴

① 대본 없이 듣기 1회 → ② 대본 보며 듣기 → ③ 쉼도잉 3회 이상(0.8x→1.0x) → ④ 핵심 문장 각 10번 → ⑤ 대본 없이 영상만 보며 따라 말하기(블라인드). 이 PDF는 핵심 문장과 단어를 펼쳐 놓고 소리 내어 읽는 용도입니다.

오늘의 핵심 문장 14개 — 입에 붙을 때까지 10번씩

1 What does that mean?

그게 무슨 뜻이야?

아이는 'What is that meaning?'이라고 했지만 자연스러운 형태는 What does that mean? 모르는 단어·슬랭을 들었을 때 바로 쓰세요.

2 So when is your birthday?

그래서 생일이 언제야?

When is your ~? 로 날짜 묻기. 답은 'It's on March 3rd.' / 'It's in March.'(월만 말할 때 in).

3 What do you want to do with it?

그걸로 뭐 하고 싶어?

do with = ~을 가지고 ~하다. 'What are you gonna do with that?'(그거 어쩔 건데?)도 자주 쓰는 변형.

4 Josie, you're six, right?

조시, 너 여섯 살이지?

문장 끝 right? = '~맞지?' 확인용 꼬리말. 나이는 'be + 숫자'로 간단히. 'You're from Busan, right?'처럼 응용.

5 Almost all your friends have at least a smartwatch, if not a smartphone already.

네 친구들 거의 다 스마트폰은 아니더라도 적어도 스마트워치는 있어.

A, if not B = 'B까지는 아니더라도 A는'. at least = 적어도. 수준·정도를 조심스럽게 말하는 고급 패턴.

6 Isn't that hard?

그거 힘들지 않아?

부정 의문문 Isn't that ~? = 공감을 구하는 '~지 않아?'. 'Isn't that great?'(멋지지 않아?)처럼 긍정 감탄에도 자주 씀.

7 That's a good question.

좋은 질문이야.

바로 답하기 어려울 때 시간을 버는 만능 표현. 발표 Q&A·인터뷰에서 필수. 뒤에 'Let me think.'를 붙여도 좋아요.

8 Daddy didn't have Children's Day growing up.

아빠는 어릴 때 어린이날이 없었어.

growing up = 자라면서, 어릴 때(문장 끝에 붙이는 부사구). 'I played soccer growing up.' 어린 시절 얘기에 아주 자연스러움.

9 I didn't know you were supposed to get presents.

선물을 받아야 하는 건지 몰랐어.

be supposed to = ~하기로 되어 있다, ~해야 하는 것으로 여겨진다. 문화 차이로 몰랐던 걸 설명할 때 딱 맞는 문장.

10 You did get one present though, do you remember?

근데 선물 하나는 받았잖아, 기억나?

did + 동사원형 = 강조(받긴 받았잖아). 끝의 though는 '그래도'. 상대의 기억을 부드럽게 바로잡는 말투.

11 I'll be honest with you.

솔직히 말할게.

속마음이나 조금 불편한 사실을 말하기 전 쿠션 표현. 'To be honest,' / 'Honestly,'도 같은 역할.

12 Did you like it though?

그래도 마음에 들었어?

though를 끝에 붙여 '그건 그렇고/그래도'. 선물·음식 등에 대한 반응을 물을 때 'Did you like it?'은 기본.

13 Can you describe how they're different for us?

어떻게 다른지 설명해 줄 수 있어?

describe how + 문장 = ~이 어떤지 설명하다. 'How are they different?'(뭐가 달라?)를 알아 두면 비교 질문에 유용.

14 In our family, I think you get the most mosquito bites.

우리 가족 중에서는 네가 모기에 제일 많이 물려.

get a mosquito bite = 모기에 물리다(명사형). the most = 가장 많이. 'I always get bitten.'(나 항상 물려)도 여름 스물토크로 유용.

오늘의 단어·표현 14개

표현	뜻	대본 속 예문
siblings	형제자매	Like siblings, like normal siblings.
smartwatch	스마트워치	Like a kid's smartwatch.
at least	적어도, 최소한	I think almost all your friends have at least a smart watch, if not a smart phone already.
if not	~까지는 아니더라도	I think almost all your friends have at least a smart watch, if not a smart phone already.
message (verb)	메시지를 보내다	I see them coming out of school and they're all messaging or talking to their parents from
Children's Day	어린이날	Your friends all got a gift on Children's Day,
growing up	자라면서, 어릴 때	You know, Daddy didn't have children's day growing up,
be supposed to	~하기로 되어 있다, ~해야 하는 것으로 여겨지다	And I didn't know you were supposed to get presents.
I'll be honest with you	솔직히 말할게	I'll be honest with you.
though (문장 끝)	그래도, 그렇지만	Did you like it though?
even though	~이긴 하지만, 비록 ~일지라도	spring is because there's so much like bulgies even though i didn't even get one bulgy bite
wrist	손목	well what do you have on your wrist
work (효과)	효과가 있다, 통하다	last time i even were on my leg on my foot but it didn't work you know in our family i think
mosquito bite	모기 물린 것	you get the most mosquito bites Jersey

전체 대본 + 해석

영어 줄을 먼저 소리 내어 읽고, 막히면 보라색 해석을 확인하세요. 회색 줄은 추임새(따라 하되 굳이 외울 필요 없음).

0:00	Brothers and sisters. 형제자매.
0:06	Brothers and sisters.
0:08	Like siblings, like normal siblings. 형제자매처럼, 그냥 보통 형제자매.
0:13	What is that meaning? 그게 무슨 뜻이야?
0:17	I know that when I'm a child, 나는 내가 어린이일 때,
0:19	I have a little bit of a bad feeling 조금 안 좋은 기분이 들어
0:23	that I'm a child. 내가 어린이라는 게.
0:25	I know. 알아.
0:26	I know you're a child. 네가 어린이인 거 알아.
0:27	Yeah.
0:28	I'm a child. 나는 어린이야.
0:29	I know.
0:30	You know.
0:31	You know.
0:33	You know.
0:34	I'm going to eat. 나 먹을 거야. (음성인식 반복 구간)
0:38	I'm not going to eat anything. 나는 아무것도 안 먹을 거야.
0:40	I'm going to eat.
0:43	I'm going to eat.
0:45	I'm going to eat something. 나 뭐 좀 먹을 거야.
0:48	So when is your birthday? 그래서 생일이 언제야?
0:52	I'm going to eat.
0:54	I'm going to eat.
0:56	I'll eat it. 내가 먹을게.
0:58	Smile Watch. 스마트 워치.
1:01	What watch? 무슨 워치?
1:02	What do you want to do with it? 그걸로 뭐 하고 싶어?
1:04	I just want to have all of my friends have like a phone and a smart watch. 그냥... 내 친구들은 전부 폰이랑 스마트워치 같은 게 있거든.
1:10	Yeah.
1:11	Really? 진짜?

1:12	Yeah.
1:13	Since that is...
1:14	It's true. 진짜야.
1:15	Yeah.
1:16	So...
1:17	It's crazy. 미쳤다(말도 안 돼).
1:18	Again, there's...
1:19	Josie, you're six, right? 조시, 너 여섯 살이지?
1:20	I think almost all your friends have at least a smart watch, if not a smart phone already. 네 친구들 거의 다 스마트폰은 아니더라도 적어도 스마트워치는 있는 것 같아.
1:25	Yeah.
1:26	I see them coming out of school and they're all messaging or talking to their parents from 학교 끝나고 나오는 걸 보면 다들 메시지 보내거나 부모님하고 통화하고 있어
1:29	out of school and they're all messaging or talking to their parents from their watch. 학교 끝나고 나오면서 다들 시계로 부모님한테 메시지 보내거나 통화하고 있어.
1:34	Like a kid's smartwatch. 키즈 스마트워치 같은 거.
1:36	Kid's smartwatch, yeah. 키즈 스마트워치, 응.
1:38	And also most friends say that they got it for Arden and I, but we didn't even get any Arden. 그리고 친구들 대부분이 어린이날 선물로 받았다고 하는데, 우리는 어린이날 (선물을) 하나도 못 받았어.
1:45	Yeah, Josie, isn't that hard? 응, 조시, 그거 힘들지 않아?
1:47	Your friends all got a gift on Children's Day, 네 친구들은 다 어린이날에 선물을 받았는데,
1:50	but we didn't get you anything, right? 우리는 너한테 아무것도 안 줬잖아, 그렇지?
1:53	Yeah, that's a good question. 응, 좋은 질문이야.
1:54	You know, Daddy didn't have children's day growing up, 그게, 아빠는 어릴 때 어린이날이 없었거든,
1:57	And I didn't know you were supposed to get presents. 그래서 선물을 받아야 하는 건지 몰랐어.
2:00	You did get one present though, do you remember? 근데 선물 하나는 받았잖아, 기억나?
2:02	Yeah. 응.
2:03	What did you get? 뭐 받았어?
2:04	A key cat. 키캣(고양이 장난감).
2:05	Who gave you that? 누가 줬어?
2:08	I don't know. 모르겠어.
2:11	I heard. 들었어.
2:12	I'll be honest with you. 솔직히 말할게.

2:15	I think the key cat got you the key cat. 그 고양이가 너한테 그 고양이를 준 것 같은데.
2:18	I don't remember. 기억 안 나.
2:19	Oh, crazy. 오, 미쳤다.
2:20	Did you like it though? 그래도 마음에 들었어?
2:22	Yeah. 응.
2:23	Oh, I like it. 오, 좋아해.
2:25	Josie, do you have a favorite season in Korea? 조시, 한국에서 제일 좋아하는 계절 있어?
2:32	I like every season, but it's that for summer. 모든 계절 다 좋은데, 여름만 빼고.
2:38	Can you describe every season for us? 계절마다 설명해 줄 수 있어?
2:42	What is summer like? 여름은 어때?
2:43	What is spring, fall, winter like? 봄, 가을, 겨울은 어때?
2:45	I like everything, but it's spring and summer. 다 좋은데, 봄이랑 여름은 빼고.
2:48	Okay.
2:49	Can you describe how they're different for us? 어떻게 다른지 설명해 줄 수 있어?
2:53	Spring and summer are the same, and so the reason why I don't like summer and spring 봄이랑 여름은 똑같아, 그래서 내가 여름이랑 봄을 안 좋아하는 이유는
2:57	spring is because there's so much like bulgies even though i didn't even get one bulgy bite 벌레가 너무 많아서야, 비록 벌레에 한 번도 안 물렸지만.
3:05	well what do you have on your wrist 그럼 손목에 한 거는 뭐야?
3:09	maybe that's helping you not get bit it's not and i've ever does 그게 안 물리게 도와주는 거 아닐까? — 아니야, 그리고 한 번도...
3:15	last time i even were on my leg on my foot but it didn't work you know in our family i think 지난번에는 다리에, 발에도 했는데 효과가 없었어. — 그거 알아, 우리 가족 중에서는
3:25	you get the most mosquito bites Jersey 네가 모기에 제일 많이 물려, 조시.